

CSŐVEZETÉK BIZTONSÁGI KALAUZ

Érintett nyilvánosság

Földmunkagépes vállalkozók

Köztisztviselők

Katasztrófavédelmi tisztviselők

Vészhelyzeti telefonszám:

800-720-2417





SZOMSZÉDAINKNAK

Azért kapta ezt a broszúrát, mert azt állapítottuk meg, hogy Ön olyan területen él vagy dolgozik, ahol Magellan Midstream Partners, L.P. (Magellan) csővezetékek vannak. Ez a broszúra a csővezetékek környékén élet- vagy munkakörülményekkel kapcsolatos tájékoztatást tartalmaz, többek között:

- Csővezeték szolgálmi jogának/átjárási jogának felismerése
- Csővezeték jelöléseinek felismerése
- Csővezeték szivárgásának felismerése
- Csővezeték szivárgásának potenciális veszélyei
- Teendők csővezeték szivárgása esetén
- Tájékoztatás a 811-ről és a kármegelőzésről

A Magellan célja, hogy felhívja a figyelmet a csővezetékeinkre és segítse a nyilvánosságot annak jobb megértésében, hogy Ön milyen szerepet játszhat a csővezeték biztonságának javításában. Ha bővebb információt szeretne kapni vagy találkozni szeretne képviselőnkkel, akkor kérjük, hívja a **nem vészhelyzeti telefonszámunkat: 888-945-2255**.

CSŐVEZETÉKEK CÉLJA ÉS MEGBÍZHATÓSÁGA

A National Transportation Safety Board statisztikája szerint a csővezetékek jelentik a benzin szállításának legbiztonságosabb módját. A szállító csővezetékek továbbítják az ország nyersolaj- és finomított termékeinek mintegy kétharmadát.



CSŐVEZETÉK BIZTONSÁGÁNAK NÖVELÉSE

Ön fontos része a biztonságos földkiemelési folyamatnak. A földkiemelési projekteknél az országos 811-es számnak és a 811-es weboldalnak a földalatti közművezetékek azonosítására történő használata létfontosságú a csővezetékek biztonsága szempontjából. A 811-es program több mint 35 millió, földmunkát végző vállalkozásoktól és ingatlantulajdonosoktól a közművezetékek megjelölésére vonatkozó kérést dolgoz fel. Új kerítés létesítése, fa ültetése vagy bármely típusú földmunka végzése előtt a 811-es szám felhívása mindenkor első lépés legyen. Amikor földmunkát végző vállalkozás dolgozik az Ön ingatlanán, akkor ellenőrizze, hogy a földkiemelés előtt hívják fel a 811-es számot.

Az Ön államában a one-call-ra vonatkozó konkrét követelményeket lásd ezen az oldalon: <https://call811.com/811-In-Your-State>.

**FÖLDKIEMELÉSHEZ HÍVJA A 811-ES SZÁMOT,
VESZÉLY ESETÉN HÍVJA A 911-ES SZÁMOT**

TARTALOMJEGYZÉK

A csővezeték célja és megbízhatósága.	1	Csővezeték szivárgásának felismerése.	5
Csővezeték biztonsága/ A one call lépései.	2	Teendő csővezeték szivárgása esetén	6
Csővezeték figyelemfelkeltés.	3	Potenciális veszélyek.	7
A szolgalmi jog/átjárási jog megjelölése.	4	Katasztrófaelhárítás	8

A ONE CALL LÉPÉSEI

- 1 Hívja a 811-es számot:** A **811** számra indított ingyenes hívás elindítja a földalatti közművezetékek megjelölésének folyamatát.
- 2 Várakozzon:** A **811**-es ingyenes telefonszám felhívása után várja meg az összes föld alatti közművezeték megjelölését a tervezett munkaterületen.
- 3 Vegyen figyelembe minden jelölést:** Ügyeljen rá, hogy a munkaterület egyértelműen körül legyen határolva és ne végezzen földkiemelést ott, ahol föld alatti közművezetékek vannak jelölve. A projekt helyének módosításához ismét hívja a **811**-es számot.
- 4 Körültekintéssel végezzen földkiemelést:** Ha csővezeték kerül felszínre, akkor **hívja a 911-es** számot. Ha föld alatti csővezeték ér el, akkor az adott közművezeték tulajdonosát azonnal értesíteni kell. Be nem jelentett károsodások – így a csővezeték burkolatának sérülése vagy horpadása – napokkal vagy akár évekkel később okoz baleseteket.

A Magellan Midstream
Partners, L.P. névjegye/Biztonság 9
Csővezetékek az ön településén
és kötelezettségvállalás 10

A Magellan vállalattal
kapcsolatos további infor-
mációk megtekintéséhez
és a kiadvány más nyelven
történő megtekintéséhez
olvassa be ezt.



www.magellanlp.com

Vészhelyzeti telefonszám: **800-720-2417**

CSŐVEZETÉK FIGYELEMFELKELTÉS

A MAGELLAN CSŐVEZETÉKEINEK AZONOSÍTÁSA

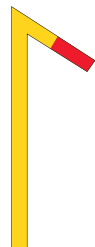
Az USA Szállítási minisztériuma (DoT) előírja csővezeték-jelölések használatát azok hozzávetőleges helyének, a továbbított terméknek, valamint a csővezeték üzemeltető vállalat nevének és elérhetőségi adatainak feltüntetése céljából. Ilyen jelölések utak, vasutak és hajózható vízi utak kereszteződéseiben található. Jelölések kerülnek elhelyezésre a csővezeték szolgálmi joggal/átjárási joggal (ROW) érintett területein is.

A csővezetékben szállított anyag

A csővezeték üzemeltetőjének neve

Telefonszám, ahol az üzemeltető elérhető vészhelyzet esetén

Példák a csővezeték jelöléseire



CSővezeték-héjalás
szellőzése



CSővezeték ellenőrzési
síkjelölése



Utak, vasutak és szolgálmi
joggal/átjárási joggal érintett
területek mentén levő jelzések



Festett fém vagy
műanyag oszlopok



A SZOLGALMI JOG/ÁTJÁRÁSI JOG MEGJELÖLÉSE

A szolgalmi joggal/átjárási joggal érintett terület (right-of-way – ROW) olyan földszalv, ahol jogi szerződéssel bizonyos ingatlanjogokat kapott a Magellan Midstream Partners, L.P. és leányvállalatai. A szolgalmi joggal/átjárási joggal érintett területek sok esetben felismerhetők arról, hogy nincsenek rajtuk fák, épületek vagy egyéb szerkezetek, kivéve a csővezeték-jelöléseket.

ROW JOGTALAN ELFOGLALÁSA

A ROW-szerződés biztosítja a Magellan számára, hogy üzemeltesse, felülvizsgálja, javítsa, karbantartsa vagy cserélje a csővezetékét. A ROW-t – szolgalmi joggal/átjárási joggal érintett területet – mindig épületektől, bozótoktól, fáktól és egyéb fizikai akadályoktól – együttesen: jogtalan elfoglalástól – mentesen kell tartani. A csővezetékkel kapcsolatos ROW jogtalan elfoglalása megakadályozza, hogy a Magellan:

- Intézkedjen csővezeték vészhelyzete esetén.
- Rutin karbantartást végezzen.
- Elvégezze a szükséges szövetségi és állami felülvizsgálatokat.
- Felügyelje a csővezeték melletti illetéktelen földmunkákat.

FONTOS INFORMÁCIÓK TEXASBAN MŰKÖDŐ FÖLDMUNKAGÉPES VÁLLALKOZÓKNAK

Ha Texas államban végez földmunkákat, akkor ismernie kell a Texasi Vasúti Bizottság Kármegelőzési Szabályát (Texas Railroad Commission Damage Prevention Rule) (18. fejezet), amely megtalálható itt: <http://www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules>.

TERVEZETT FÖLDKIEMELÉS SORÁN

Tervezett földkiemelés során a közművezeték tulajdonosa országos szinten egységes színkóddal jelöli a csővezetékét. Leggyakrabban zászlót alkalmaznak, azonban az ideiglenes jelölés állhat az alábbiak valamelyikéből vagy kombinációjából: festék, kréta, zászlók vagy cövekek. Föld alatti közművezetékek helyének meghatározásakor az alábbi egységes színkódra kell támaszkodni.

KÖZMŰVEZETÉK-JELÖLÉSEK SZÍNTÁBLÁZATA

	FEHÉR – Tervezett földkiemelés		NARANCSSÁRGA – Távközlési, riasztó vagy jelvezetékek, kábelek vagy védőcsövek
	RÓZSASZÍN – Ideiglenes felmérés jelölései		KÉK – Ivóvíz-vezetékek
	PIROS – Elektromos vezetékek, kábelek, védőcsövek és világítási kábelek		BORDÓ – Tisztított szennyvíz, öntözővíz és iszap vezetékei
	SÁRGA – Gáz, olaj, gőz, kőolaj vagy gáznemű anyagok		ZÖLD – Csatorna és lefolyó vezetékek

CSŐVEZETÉK SZIVÁRGÁSÁNAK FELISMERÉSE

Fontos tudni, hogy a csővezetékbeli a termék véletlenszerű – bár ritkán előforduló – kijutása potenciális veszéllyel jár, többek között:

- A termékek bizonyos körülmények között gyúlékonyak és robbanásveszélyesek lehetnek.
- Fulladás következhet be, ha zárt területen gőzök kiszorítják az oxigént.

CSŐVEZETÉK SZIVÁRGÁSÁNAK VALÓSZÍNŰLTEN ESETÉBEN AZ ALÁBBIKAT LÁTJA, HALLJA VAGY ÉRZI A SZAGÁT:



LÁTVÁNY

- Folyadéktócsák a földön.
- Elhalt vagy elhalóban levő növényzet, vagy elszíneződött hó.
- Olajos csillogás vízfelszínen.
- Köd vagy dér szerű gőz a talajon.
- Vízbuborékolás vagy folyamatos buborékok nedves területen.
- Kifújó föld vagy levegőbe dobottnak tűnő föld.



HANG

- Buborékolás, sziszegés, fúvás vagy zúgó hang.



SZAG

- Benzinhez vagy gázolajhoz hasonló szag, valószínűleg erősebb és kellemetlen.
- Kútvizet használók figyeljenek arra, hogy a kútvízben levő kőolajszag az ivóvíz potenciális szennyeződésének jele. Számos forrás okozhat szennyeződést, azonban ha szokatlan kőolajszagot észlel az ivóvízben, akkor **azonnal hívjon bennünket a 800-720-2417 számon.**



**Olajos
csillogás
vízen**



**Elhalt vagy
elszíneződött
növényzet**

TEENDŐ CSŐVEZETÉK SZIVÁRGÁSA ESETÉN

Szükséges és tilos csővezeték vész helyzeténél:



EZT TEGYE

1. Azonnal hagyja el a területet gyalog!

A szélirányra merőlegesen távolodjon a szivárgástól vagy gőzfelhőtől, és tartson biztonságos távolságot. Hagyjon magára a területen vagy a közelében használt minden berendezést.

2. Menjen közvetlenül egy biztonságos helyre, majd **hívja a 911-es számot** és a Magellan vészhelyzeti telefonszámát **800-720-2417**.

3. Figyelmeztessen másokat is a szivárgástól való távol maradásra.



EZT NE TEGYE

1. Ne okozzon nyílt lángot vagy egyéb potenciális gyújtóforrást, például elektromos kapcsolóval, gépkocsi indításával, gyufa meggyújtásával, ajtócsengő működtetésével.
2. Kerülje a távozó folyadékokkal vagy gázokkal való közvetlen érintkezést.
3. A terület elhagyása közben ne hajtson bele a szivárgásba vagy gőzfelhőbe.
4. Saját maga ne próbálja meg a csővezeték szelepét működtetni. Véletlenül több terméket irányíthat a szivárgás felé vagy másodlagos balesetet okozhat.
5. Ne próbáljon tüzet oltani.
6. Ne használjon telefonokat (mobiltelefonokat sem) vagy bármi mást, ami szikrát kelthet.

POTENCIÁLIS VESZÉLYEK

ERG ÚTMUTATÓ SZ.	TERMÉK	SZIVÁRGÁS TÍPUSA	GŐZÖK	EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLYEK	TŰZVESZÉLY
ERG Útmutató 128	- Nyersolaj	- Folyadék	- Levegőnél nehezebb	- Hidrogén-szulfid (H ₂ S), mérgező gáz esetleges jelenléte.	- Rendkívül gyúlékony folyadék vagy gőz formában. A gőzök a levegőnél nehezebbek, és alacsonyan fekvő területeken felhalmozódhatnak, gyújtóforrásig jelentős távolságot tehetnek meg.
	- Benzin - Gázolaj - Kerozin - Fűtőolaj - Transmix üzemanyagkeverék			- A szem és bőr irritációja léphet fel a kitettség során; a gőzök a központi idegrendszerre hathatnak.	
ERG Útmutató 127	- Etanol	- A belélegzés vagy érintkezés irritálhatja vagy megégetheti a bőrt vagy a szemet. - A gőzök szédülést vagy fulladást okozhatnak.			
ERG Útmutató 115	- Propán - Bután	- Folyadék - Gáz	- A légutakat irritálja. - Központi idegrendszerre fejthet ki hatást.	- Rendkívül gyúlékony folyadék vagy gőz. A gőzök a levegőnél nehezebbek, és alacsonyan fekvő területeken felhalmozódhatnak, gyújtóforrásig jelentős távolságot tehetnek meg.	
	- W-besorolás (természetes üzemanyagtermékek)	- Gáz	- A gőzök figyelmeztetés nélkül szédülést vagy gázmérgezést okozhatnak. Némelyik irritáló hatású, ha nagy koncentrációban belélegzik. - Az érintkezés égést, súlyos sérülést és/vagy fagyási sérülést okozhat.	- Fokozottan gyúlékony. Hő, szikra vagy láng könnyen begyűjthetja. - A gőzök robbanásveszélyes elegyet képeznek a levegővel.	

TEENDŐK KATASZTRÓFA ESETÉN

Amennyiben csővezetékét károsít, vagy valakit lát szolgálmi joggal/átjárási joggal érintett területen vagy annak közelében dolgozni, akkor hívjon bennünket azonnal a **800-720-2417** számon. Még a csekély horpadások, szilánkok vagy karcolások is komoly problémákat okozhatnak, ha nem kerülnek szakszerű javításra.

! FONTOS FORRÁSOK

- Anyagbiztonsági adatlapok (MSDS) a 800-451-8346 felhívásával igényelhetők
- A Katasztrófa-elhárítási útmutató (Emergency Response Guide – ERG) megtekinthető online vagy megvásárolható:

<https://www.phmsa.dot.gov/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg>

KATASZTRÓFA-ELHÁRÍTÁS

A ritkán bekövetkező katasztrófákra való felkészülés érdekében a Magellan folyamatosan kapcsolatot létesít és tart fenn az illetékes tűzoltósági, rendőrségi és egyéb közigazgatási tisztségviselőkkel. Ez a kommunikáció meghatározza azon állami szervezetek hatáskörét és erőforrásait, amelyek beavatkozhatnak a csővezetékkel kapcsolatos vészhelyzetekben. Katasztrófa esetén a legmagasabb prioritás az élet védelme, másodsorban a környezet, végül a vagyon védelme. További feladatuk minden aktuális vagy potenciális veszély biztonságos kezelése.

A készenléti szolgálatok és a helyi katasztrófaelhárítás-tervezési bizottságok hozzánk fordulva kérhetik a Magellan vállalatnak a területükhöz tartozó katasztrófa-elhárítási tervének egy példányát: **888-945-2255** vagy e-mailben **damageprevention@magellanlp.com**.



A MAGELLAN NÉVJEGYE

A Magellan Midstream Partners, L.P. és leányvállalatai elkötelezettek a cseppfolyósított földgáz (natural gas liquids – NGL), a finomított kőolajtermékek és a nyersolaj biztonságos és megbízható szállítása mellett.

A csővezetékeink az összes vállalati szabályzatnak, csővezetési iparági normáknak, valamint állami és szövetségi jogszabályoknak megfelelően vannak tervezve, telepítve, tesztelve, üzemeltetve és karbantartva. A megelőző karbantartási programok mellett átfogó integritás-felügyeleti program keretében katódos védelmi rendszereket használunk, vezetéken belüli vizsgálatokat végzünk a csővezetéken, valamint légi felderítést használunk a csővezetékünk melletti szolgalmi joggal/átjárási joggal érintett területeken folyó tevékenységek felügyeletére. A Magellan System Integrity Plan (SIP) néven kidolgozott egy biztonságfelügyeleti rendszert. A SIP a szövetségi jogszabályokkal összhangban konkrét követelményeket tartalmaz a nagy jelentőségű területekre vonatkozóan. Programunkról részletes tájékoztatás található, ha a weboldalunkon felveszi velünk a kapcsolatot, www.magellanlp.com.

BIZTONSÁG

A Magellan a csővezetékek biztonságos, hatékony és környezetileg felelős módon történő üzemeltetésére összpontosít. Mindenki hozzájárulhat a csővezetékek biztonságához azáltal, hogy ismeri, merre vannak csővezetékek a településén, miként lehet felismerni az olyan illetéktelen tevékenységet vagy rendellenes állapotokat, amelyek szivárgáshoz vezethetnek, valamint miként kell reagálni katasztrófa esetén. Amennyiben vandalizmust, nézelődést vagy egyéb gyanús tevékenységet lát a szolgalmi jog/átjárási jog mentén vagy a csővezetékeknél, akkor kérjük azonnal bejelenteni a Magellan vállalatnak a **800-720-2417** számon.

HA LÁT VALAMIT,
AKKOR SZÓLJON



Know what's below.
Call before you dig.



CSŐVEZETÉKEK AZ ÖN TELEPÜLÉSÉN

Az Ön településén levő csővezetékek megtekintéséhez látogasson el a National Pipeline Mapping System (NPMS) honlapjára

www.npms.phmsa.dot.gov, ahol hasznos interaktív eszközöket és térképeket talál. Ez a weboldal megadja az Ön településén levő csővezeték-üzemeltetők listáját, valamint a csővezetékek helyét és egyéb értékes információkat.

A Magellan Midstream Partners, L.P. vállalatra vonatkozó minden információ a Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings, vagy Magellan Operating Company név alatt található meg.

* A csővezetékek mérete 2"-36" között változik

Kőolaj csővezeték-rendszer

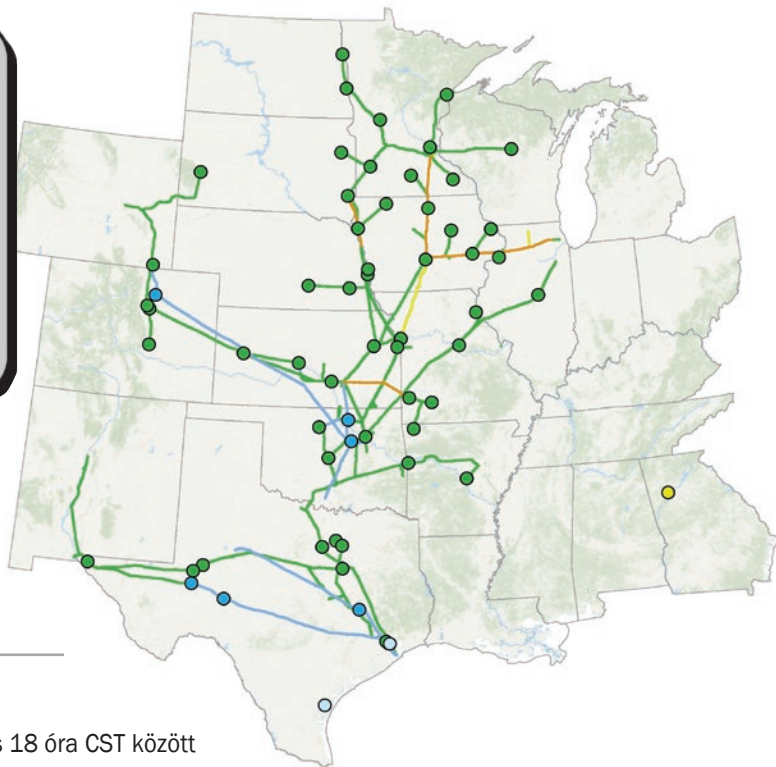
- Kőolaj csővezeték
- Csővezeték-terminálok

Csővezeték-terminálok

- Tároló terminálok
- Szárazföldi terminálok

Egyéb csővezeték-rendszerek

- Nyersolaj
- Cseppfolyósított földgáz
- Kőolaj és cseppfolyósított földgáz
- Nyersolaj-terminálok



HOZZÁNK FORDULNA?

Keressen bennünket a **888-945-2255** szám felhívásával. Hé-Pé 6 és 18 óra CST között
E-mailben a DamagePrevention@magellanlp.com címen közölje, hogy milyen információt adhatunk.

A felmérés kitöltéséhez olvassa be a QR kódot.





Magellan Pipeline Company, L.P. Magellan Crude Oil Pipeline Company, L.P. Magellan Pipeline Holdings, L.P. Magellan Terminals Holdings, L.P. Magellan Operating Company, LLC

www.magellanlp.com

A Magellan vállalattal kapcsolatos további információk megtekintéséhez és a kiadvány más nyelven történő megtekintéséhez olvassa be ezt



Know what's below.
Call before you dig.

www.call811.com



U.S. Department of Transportation
www.transportation.gov



Liquid Energy Pipeline Association
www.liquidenergypipelines.org



American Petroleum Institute
www.api.org



Common Ground Alliance
www.commongroundalliance.com

PIPELINE 101

Pipeline 101
www.pipeline101.org



National Pipeline Mapping System
www.npms.phmsa.dot.gov

Vészhelyzeti telefonszám: 800-720-2417 | **Nem vészhelyzeti szám: 888-945-2255**